

前 言

昆虫是动物界种类最多的动物,与人类和其他生物的关系密切。昆虫学作为研究昆虫的学科已有悠久的历史,积累的文献资料极为丰富。近 50 年来,随着科学的迅速发展,原来以分类、形态为主体的昆虫学出现了新的分支学科,如生理、生态、毒理、病理等,内容趋于复杂精湛,一大批新的名词随之产生。所以,作为独立的学科很有必要使用统一的名词,以满足强化教学的需要,促进国内外的学术交流,对于这门学科的迅速健康发展也极有裨益。

关于昆虫学的名词工作,我国已有一定的基础。1962 年科学出版社出版的《英汉昆虫学词典》是我国生命科学领域出版最早的、有中外文名词对照和定义的词典,1991 年又出了第二版。此外尚有《英汉农业昆虫学词汇》(农业出版社,1983)等。但由于新的名词大量涌现,需要对已有的名词和新的名词予以审定和统一。为此,中国昆虫学会受全国科学技术名词审定委员会(以下简称全国名词委)的委托,于 1996 年 4 月组建了昆虫学名词审定委员会,开展昆虫学名词的审定工作。根据本学科当前发展形势,分成 11 部分收集应审定的名词,包括总论、昆虫分类与进化、昆虫外部形态、昆虫内部构造、昆虫发育与生活史、昆虫生态学、昆虫行为与信息化学、昆虫生理与生化、昆虫毒理与药理、昆虫病理学及蜚蠊学。这里应加以说明的是:蜚蠊实非昆虫,两者属于不同的纲。由于数十年来在中国昆虫学会的专业活动中,始终含有蜚蠊这一组,为顺应这一情况,便把它并入本工作范围。此外,蜚蠊的形态构造与昆虫的差异较大,因此保留了蜚蠊的全部形态学名词。

昆虫学名词的审定工作分两个阶段完成。由于审定工作涉及多个分支学科,为了便于集中撰写和审议,遂将上述 11 部分合并成 6 组,分组审定,各组的负责人有:刘友樵、陈永林、刘孟英、钟香臣、丁翠、姜在阶,钦俊德负责汇总。各审定组由 5~10 名专家组成。第一阶段的工作是词条的选择与审定。先由几位委员从已出版的昆虫学词典和词汇以及有关文献书籍中选出拟审名词的初稿,计 1 700 余词条,分送各委员和相关的专家征求意见,进行增删。各审定组于 1997 年 4 月分别对相关分支学科的词条进行审议,经审定汇总形成 3 700 余词条的“一稿”。再经征求意见、审议和修订以及主任扩大会议审定后,于 1997 年 9 月完成“二稿”,用以广泛征求意见。“二稿”分送全国有关院校和科研单位的 90 多位专家征集意见,并在 10 月中国昆虫学会第六次代表大会期间,征求有关昆虫学家的意见。随后进行一些修改、补充和删除,经主任扩大会议讨论审定后,于 1998 年 3 月完成“词条审定稿”,共计 3 500 余词条。

第二阶段作词条的释义并审定。1998 年 4 月开始,各审定组分别对相关词条进行释义和审议,写出词条释义的“初稿”。经征求委员们和有关专家的意见后,再进行修改。蜚蠊学的词条释义稿曾在第七届全国蜚蠊学术讨论会上进行讨论与修改。1998 年 12 月经汇总和审议修改后,形成了

释义的“二稿”。该稿又经征集意见和充分讨论、修改后,于1999年6~7月各审定组分别审定词条的释义,完成“三稿”。1999年9月全国名词委委托赵修复、吕鸿声、陆明贤、吴燕如、唐振华和吴坤君6位先生对该稿进行复审。12月再次召开会议,按专家复审的意见进行讨论和修改。最后经主任会议终审定稿。经全国名词委审核批准,予以公布出版。

这次公布的昆虫学名词共计2940条,按上述11部分分别列出。各部分的词条大体上按概念体系排列。词条包括汉文名、定义和对应的英文名(或拉丁名)三部分。有关分类阶元的词条只到亚目一级。概念相同的两个不同汉文名,一般仅采用近年来广为接受的一个,必要时则在词义中列出另一个。如“气味腺(odoriferous gland)”,在词义中写明又称“臭腺(scent gland)”。一个汉文名词若有多个对应的英文名,一般只列出最常见的1~3个。少数使用较混乱的名词,如 pharate adult,有“隐成虫”、“潜成虫”、“被成虫”、“拟成虫”等多个称谓,经讨论后统一为“隐成虫”。个别名词过去在使用上有些混淆,现加以区分,如“阳具(phallus)”和“阳茎[端](aedeagus)”,前者包括阳[茎]基、阳茎[端]等构造。一个名词有两个不同涵义时,则在释义中分别加以阐明。

在近4年的审定过程中,全国昆虫学界及许多专家、学者曾给予热情的支持与帮助,提出许多有益的意见和建议,在此深表感谢。在审定工作的整个过程中,数十位昆虫学专家积极参与,辛勤劳动,作出极大的贡献。他们的敬业精神令人敬佩,特表敬意。

由于我们缺乏经验,错误与疏漏在所难免。望本学科同行和关心本工作的人士继续多提宝贵意见,以便今后修改与增补,使之日臻完善。

昆虫学名词审定委员会

2000年春

编 排 说 明

- 一、本批公布的是昆虫学名词。
- 二、全书分 11 部分：总论、昆虫分类与进化、昆虫外部形态、昆虫内部构造、昆虫发育与生活史、昆虫生态学、昆虫行为与信息化学、昆虫生理与生化、昆虫毒理与药理、昆虫病理学及蜚蠊学。
- 三、正文按汉文名所属学科的相关概念体系排列，汉文名后给出了与该词概念相对应的英文名。
- 四、每个汉文名都附有相应的定义或注释。当一个汉文名有两个不同的概念时，则用“(1)”、“(2)”分开。
- 五、一个汉文名对应几个英文同义词时，英文词之间用“，”分开。
- 六、凡英文词的首字母大、小写均可时，一律小写。
- 七、“[]”中的字为可省略的部分。
- 八、主要异名和释文中的条目用楷体表示，“又称”一般为不推荐用名；“简称”为习惯上的缩简名词；“曾称”为被淘汰的旧名。
- 九、正文后所附的英汉索引按英文字母顺序排列；汉英索引按汉语拼音顺序排列。所示号码为该词在正文中的序码。索引中带“*”者为规范名的异名和在释文中的条目。